

European Proceedings of Educational Sciences

Volume 4

Series Editors

Editor-in-Chief

Nadezda Heinrichova   (PhD), Assistant Professor
University of Hradec Králové, Czech Republic

Associate Editor

Wing Yee Ho   (PhD), Assistant Professor
The Open University of Hong Kong, Hong Kong

Irena Miljković Krečar   (PhD), Associate Professor
VERN^o University, Zagreb, Croatia

Vlado Balaban   (PhD), Assistant Professor
Palacký University, Czech Republic

Muhamad Nur Fariduddin Bin Abdul Aziz   (PhD), M. Ed, B.Sc. (HONS)
Universiti Teknologi MARA (UiTM), Selangor, Malaysia

European Proceedings of Educational Sciences (EpES) is an open access, peer-reviewed and refereed series. The main objective of the EpES is to promote interdisciplinary studies on the current developments in all fields related to the discipline of educational sciences.

The EpES publishes theoretical, experimental or application-based works with the objective of contributing to a greater understanding and development of educational sciences. To be considered for review, papers must be written in internationally accepted standard English, utilize a valid, rigorous and scientifically accepted methodology within the discipline and abide by all the stated guidelines for paper submission as set out in EP.

EpES publishes either monographs for example, master thesis/doctoral dissertations or edited volumes based on the outcomes of conferences.

Once published, all proceedings are submitted to the for evaluation and possible coverage in **Web of Science Conference Proceedings Citation Index - Social Sciences & Humanities (CPCI-SSH)**.

More information about this series at: <https://www.europeanproceedings.com/book-series/EpES>


TOPICAL ISSUES OF LINGUISTICS AND TEACHING METHODS IN BUSINESS AND PROFESSIONAL COMMUNICATION - TILTM 2022

Selected, peer-reviewed papers from
X International Research Conference Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods
in Business and Professional Communication, TILTM 2022, 22-23 April 2022, Peoples'
Friendship University of Russia (RUDN University), Moscow, Russia

Edited by:

Vladimir I. Karasik , Evgeniya V. Ponomarenko 

Editor(s) Affiliation(s):

Vladimir I. Karasik, Professor, 
Pushkin State Russian Language Institute, Moscow, Russia

Evgeniya V. Ponomarenko, Professor,
Professor, MGIMO University, Moscow, Russia



ISSN: 2672-815X (online)

European Proceedings of Educational Sciences

ISBN: 978-1-80296-957-3 (e-book)

Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods in Business and Professional Communication - TILTM 2022

<https://doi.org/10.15405/epes.2672815X.22104.1>



© The Editor(s) and The Author(s) 2022. This is an open access book distributed under the Creative Commons CC License BY-NC-ND 4.0. Unported License, permitting all non-commercial use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited.

This book is published by the registered company European Publisher Ltd. which is registered under the ISO London Limited.

The registered company address is:

293 Green Lanes, Palmers Green, London,

United Kingdom, N13 4XS

Reg. Number: 9219513

Preface

The volume contains selected, peer-reviewed papers from Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods in Business and Professional Communication (TILTM 2022), 22-23 April, 2022, Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University), Russia.

The objective of the conference was to highlight new trends and ideas in the sphere of the English Language of Business Communication.

The present volume reflects the participants' ideas on a wide range of up-to-date concerns related to both the contemporary vector of scientific development and the issues arising due to the trend towards on-line learning combined with off-line training. The speakers put particular emphasis on the necessity to adapt the habitual educational modes to today's challenges, and suggested their vision of recommended or desirable teaching methods and materials.

X International research conference Topical Issues of Linguistics and Teaching Methods in Business and Professional Communication was held by the Foreign Languages Department of the Faculty of Economics. The conference was supported by: Glasgow Caledonian University (UK), University of Rome Tor Vergata (Italy), The University of Salamanca (Spain), Nuh Naci Yazgan University (Turkey), Education First international education center (Italy), Alfa BK University (Serbia), National Ilan University (Taiwan), PeopleCert International Limited, Lomonosov Moscow State University, Moscow State Institute of International Relations (MGIMO), St. Petersburg State University, Samara National Research University named after academician S.P. Korolev (Samara University), Novosibirsk State Technical University, Siberian Federal University, Financial University under the Government of the Russian Federation, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow Pedagogical State University, The Pushkin State Russian Language Institute, The Maxim Gorky Literature Institute.

The total number of participants amounted to 137 people, including 12 international attendees.

Main thematic areas covered the sections below:

- Topical Issues of Teaching Foreign Language of Business Communication
- Modern Trends of Profession-Oriented Foreign Language Teaching
- Strategies Used in Teaching Profession-Oriented Translation in a Non-Linguistic University
- Intercultural Communication in the Context of Language of Business Communication
- Topical Issues of Modern Applied Linguistics (German Languages)
- Topical Issues of Modern Linguistics
- Topical Issues of Modern Teaching Methods

The papers submitted online on the conference website <https://ispconference.ru/index.html> were processed through Antiplagiat VUZ plagiarism detecting system. Blind peer review was aimed at selecting high-quality manuscripts with high scientific relevance, originality, and corresponding to scientific ethical standards. Each article was directed for peer review procedure to a specialist with CSc or DSc degree and professional experience closest to the topic of the article.

The peer review assessed the following criteria: relevance and originality, description of the topic, aims and objectives; adequacy of quotation and references; adequacy of data use, theoretical background; coherence of the text and correspondence to the functional style; methodology of study i.e. adequacy of methods and argumentation, precision of procedure use, completeness and relevance, manner of result presentation; results of critical analysis, logic, completeness of solutions, link between results and objects; theoretical and practical relevance of the study results and recommendations and evaluation of study restrictions. Among the 137 papers selected for the conference, 45 papers were selected for publication in the conference proceedings. 50 reviewers assessed the articles with acceptance rate of 32%.

The conference has become a platform for the exchange of views on topical issues of modern methods of teaching a foreign language for special purposes, translation and linguistics. We would like to express our sincere gratitude to the leadership of RUDN University and the organizers for their support in holding a large-scale scientific forum. We thank all participants of the conference for their active participation in the sections, round table and workshops.

18 July, 2022

Chair, Elena N. Malyuga, DSc in Linguistics, Professor

RUDN University, Russia

Chairs

Chair, Elena N. Malyuga, DSc in Linguistics, Professor

RUDN University, Russia

Vice Chair, Evgeniya V. Ponomarenko, DSc in Linguistics, Professor

Moscow State Institute of International Relations (MGIMO University) of the Ministry of Foreign Affairs of Russia,

Russia

International Scientific/Editorial Committee Members

- Tatiana A. Dmitrenko
Moscow Pedagogical State University
(MGPU), Russia
- Tamara B. Nazarova
Moscow State University, Russia
- Natalya V. Polyakova
RUDN University, Russia
- Barry Tomalin
University College London, UK
- David Krašovec
Russian Presidential Academy of National
Economy and Public Administration
(RANEPA), France
- Wayne Rimmer
IATEFL, UK

Organizing Committee Members

- Tatiana A. Dmitrenko
Moscow Pedagogical State University
(MGPU), Russia
- Tamara B. Nazarova
Moscow State University, Russia
- Natalya V. Polyakova
RUDN University, Russia
- Barry Tomalin
University College London, UK
- David Krašovec
Russian Presidential Academy of National
Economy and Public Administration
(RANEPA), France
- Wayne Rimmer
IATEFL, UK

Keynote Speakers

Conceptual Interpretation of the Term ‘Buzzwords’ as a Manipulative Rhetoric Component in Professional Communication

Elena N. Malyuga, DSc in Linguistics, Professor
RUDN University, Russia

Specialized Translation: Optimizing the Learning Process

Alexandra G. Anisimova, DSc in Linguistics, Professor
Lomonosov Moscow State University, Russia

The Most Significant Issues of Teaching the Foreign Language of Business and Professional Communication in the Context of Digitalization of Language Education

Tatiana A. Dmitrenko, DSc in Education, Professor
Moscow Pedagogical State University (MGPU), Russia

On the Proportion of Reproductive and Productive Forms of Teaching Business Dialogue-Based Communication

Svetlana N. Ledeneva, CSc in Linguistics, Professor

MGIMO University, Russia

Eugenia V. Ponomarenko, DSc in Linguistics, Professor

MGIMO University, Russia

Plenary Speakers

The Principles of Interaction in a Global Communicative Space: Semiotics vs Metasemiotics

Tamara B. Nazarova, DSc in Linguistics, Professor

Lomonosov Moscow State University, Russia

Revisiting the Role of Systemic Functional Linguistics in pedagogy

Wayne Rimmer, DSc in Applied Linguistics, Professor

IATEFL, UK

Typological Image of the Chinese Language: The Whole is in the Parts

Vladimir A. Kurdyumov, DSc in Linguistics, Professor

Moscow City University (MCU), Russia, National Ilan University, Taiwan

Foreign Languages Taught to Lawyers and Economists

David Krašovec, DSc in Cultural Studies, Associate Professor

RANEP, France

Intercultural Business Communication - Time for a New Paradigm

Barry Tomalin, MA, Professor

University College London, UK

Linguocommunicative Aspects of Cloud Diplomacy from the Perspective of Creative Linguistics

Maria V. Ivanova, DSc in Linguistics, Professor

Maxim Gorky Literature Institute, Russia

Theoretical and Practical Aspects of Teaching Business English Vocabulary in EFL Classes

Valentina Budinčić,

Alfa BK University, Serbia

The Pragmatics of Professional Communication

Vladimir I. Karasik, DSc in Linguistics, Professor

The Pushkin State Russian Language Institute, Russia

Workshop Leaders

LanguageCert USAL es Pro. Un Examen Adaptivo Con Vigilancia Remonta

Juan Miguel Prieto Hernández

University of Salamanca, Spain

Spanish Language in Latin America

Bolivar Villareal, CSc in Economics, Associate Professor

RANEP, Ecuador

The Most Common Type of Reading for Business. Training a Successful Email User

Anna V. Gorizontova, CSc in History

PeopleCert International Limited, UK

Table of Contents

No: 1

Title: Teaching Professional Communication Through Podcasts, Tv Series And Literature: Strategies And Perspectives

Pages: 1 - 7

Author(s): Noemi Albanese

No: 2

Title: The Use Of Adaptive Learning System For Assessment Of Foreign Language Performance

Pages: 8 - 15

Author(s): Tijani F. Alhassan, Elisaveta A. Bogdanova

No: 3

Title: The Role Of Numbers In The Chinese Cyberculture

Pages: 16 - 23

Author(s): Natalia A. Akhrenova, Maria N. Dubinina

No: 4

Title: Automated Approach To Semantic Dominant Identification As Applied To English Literary Texts

Pages: 24 - 35

Author(s): Elena I. Boychuk, Inna A. Vorontsova

No: 5

Title: English Word Formation: Strategies For Cognitive Teaching To Language Students

Pages: 36 - 46

Author(s): Ekaterina A. Bolotina, Marina V. Vlavatskaya

No: 6

Title: Classification Of Laughter In Stand-Up Comedies

Pages: 47 - 53

Author(s): Arsentiy I. Bochkarev

No: 7

Title: Theoretical And Practical Aspects Of Teaching Business English Vocabulary In Efl Classes

Pages: 54 - 63

Author(s): Valentina Budinčić

No: 8

Title: Interdisciplinary Integration Into Professionally Oriented Foreign Language Learning: Means And Opportunities

Pages: 64 - 80

Author(s): Vladimir V. Vorobyov, Marina B. Serpikova, Irina A. Ugolnikova

No: 9

Title: Foreign Language Linguodidactics In The Conditions Of Language Education Digitalization

Pages: 81 - 87

Author(s): Tatiana A. Dmitrenko, Maryana A. Tkachenko

No: 10

Title: Regulators Of The Phatic Style Of The National Communicative Culture

Pages: 88 - 94

Author(s): Raisa G. Zhamsaranova

No: 11

Title: The Significance Of Semantic Reading Skill For “Economic Translation” And “Business Communication”

Pages: 95 - 99

Author(s): Maria V. Zhukova

No: 12

Title: The Relevance Of "Home Reading" Working With An Anthology On English Literature

Pages: 100 - 110

Author(s): Evgeniya V. Klyukina, Marina V. Ziza

No: 13

Title: Associative Dictionary As Educational Material (On The Example Of The Entry Apartment)

Pages: 111 - 116

Author(s): Olga K. Kalashnikova, Elmira Kh. Zhamaletdinova

No: 14

Title: Opera Libretto As A Methodological Resource At A Foreign Language Lesson

Pages: 117 - 125

Author(s): Margarita E. Kaskova, Olga V. Demina

No: 15

Title: Internet Blog As A Multimedia Text In Pedagogical Discourse

Pages: 126 - 133

Author(s): Veronika Viktorovna Katermina, Anastasiya Vladimirovna Zinkovskaya

No: 16

Title: Culturological Classification Of Charms (On Example Of French, English And Russian Languages)

Pages: 134 - 141

Author(s): Elena Krivenko

No: 17

Title: The Typology Of The Chinese Language: The Holistic In Details

Pages: 142 - 150

Author(s): Vladimir A. Kurdyumov

No: 18

Title: Systemic Paradigmatic Relations Between Bulgarian And Russian Lexis

Pages: 151 - 163

Author(s): Nataliya A. Lavrova

No: 19

Title: The Coercive Effect Of Tag Questions In Professional Communication

Pages: 164 - 171

Author(s): Irina S. Lebedeva

No: 20

Title: Collocations Of The Lexico-Semantic Field "Moving Forward": Linguopragmatic Approach

Pages: 172 - 179

Author(s): Elena I. Madinyan

No: 21

Title: A Closer Look At Manipulative Rhetoric In Professional Communication

Pages: 180 - 188

Author(s): Elena N. Malyuga, Olga V. Aleksandrova

No: 22

Title: Discursive Portraiture Of Urban Youth Under The Challenges Of Globalization

Pages: 189 - 198

Author(s): Natalya Mamonova

No: 23

Title: Comparative Analysis Of Cultural And Linguo-Legal Stereotypes (Exemplified By «Reasonable Man»)

Pages: 199 - 212

Author(s): Lilia V. Moiseenko, Maria A. Vikulina, Tatiana V. Uskova

No: 24

Title: Translating Into Plain And Easy-To-Read Language: The Role Of Linguistics

Pages: 213 - 222

Author(s): Lyubov A. Nefedova

No: 25

Title: Developing Intercultural Awareness In Teaching Italian For Business Communication: Textbook Selection Criteria
Pages: 223 - 229
Author(s): Liana N. Ozerova

No: 26

Title: Relevance Of Intercultural Communication In The International Labour Market
Pages: 230 - 238
Author(s): Gayane O. Petrosjan

No: 27

Title: On The Issue Of Institutional Disources Convergence
Pages: 239 - 247
Author(s): Svetlana S. Polskaya

No: 28

Title: Why Don't We Hear The Voice Of The Modern Youth?
Pages: 248 - 253
Author(s): Svetlana N. Popova

No: 29

Title: Developing Translation Skills Through Case-Study Technique
Pages: 254 - 259
Author(s): Anna Pushkina, Svetlana Korovina, Liudmila Krivoshlykova

No: 30

Title: Systemic Organisation Of Climate Rhetoric In Political Discourse
Pages: 260 - 267
Author(s): Alexandra V. Radyuk

No: 31

Title: The Translation Process As A Matrix Model For The Translator's Technological Reality
Pages: 268 - 280
Author(s): Irina R. Remkhe, Liliya A. Nefedova

No: 32

Title: Metaphorical Constructions In The Age Of Covid-19 Pandemic
Pages: 281 - 290
Author(s): Ekaterina R. Repetskaia, Aryuna G. Ivanova

No: 33

Title: The Role Of Systemic Functional Linguistics In Pedagogy: A Case Study
Pages: 291 - 298
Author(s): Wayne Rimmer

No: 34

Title: Effect On Children's Education During Pandemic In India: Lesson For Future
Pages: 299 - 306
Author(s): Pooja Saini, Sonu Saini

No: 35

Title: Innovative Methods To Enhance Communication Skills In Foreign Language: Case Study
Pages: 307 - 313
Author(s): Sonu Saini, Gaurav Sharma

No: 36

Title: Features Of Business Communications Between Italy And Russia
Pages: 314 - 321
Author(s): Antonella Selvitella

No: 37

Title: Engineering Discourse And Its Role In Shaping Modern Engineering Education
Pages: 322 - 328
Author(s): Alla G. Sokolova

No: 38

Title: New Paradigms In Intercultural Training. One Planet, One Species, Diverse Expression

Pages: 329 - 332

Author(s): Barry Tomalin

No: 39

Title: The Mood Alternation As A Means Of Implementing The Speaker's Communicative Intentions

Pages: 333 - 344

Author(s): Olga A. Khutoretskaya, Ivan I. Stoliarov

No: 40

Title: Changes In Traditions Of Academic Discourse Construction: A Ten-Year Period Analysis

Pages: 345 - 353

Author(s): Irina P. Khoutyz

No: 41

Title: Usage Of Anglo-American Anti-Proverbs In Economic Discourse

Pages: 354 - 364

Author(s): Dzhamilya M. Khuchbarova, Alla G. Sokolova, Magomed I. Magomedov

No: 42

Title: Developing Essential Skills To Build Learner Autonomy Of Students Amid Pandemic

Pages: 365 - 372

Author(s): Oxana E. Chernova, Aleksandr V. Litvinov

No: 43

Title: Linguacultural Analysis Of Flora Representation In Spanish, Mexican, And Colombian Riddles

Pages: 373 - 384

Author(s): Olga S. Chesnokova, Ekaterina S. Medvedeva, Timur F. Usmanov

No: 44

Title: Modern View On The Competences Of A Simultaneous Interpreter

Pages: 385 - 391

Author(s): Yulia N. Ebzeeva, Natalia M. Dugalich

No: 45

Title: Gender Differences In The English Language Economic/Business Discourse Videocast, Comparative Analysis

Pages: 392 - 399

Author(s): Olga Dzhagatspanyan